

Motori elettrici asincroni IEC standard
IEC standard induction motors

Listino prezzi 22.2018
Price list 22.2018



Made in Italy 

 **soga**[®]

Motori elettrici standard / Listino prezzi 22.2018

Standard electric motors / Price list 22.2018

MOTORI ASINCRONI MONOFASE

SINGLE-PHASE ASYNCHRONOUS MOTORS

V.230/50Hz (MEC 63-71) • V.220/50Hz (MEC 80-90-100) • Isolamento cl. F • IP54
V.230/50Hz (IEC 63-71) • V.220/50Hz (IEC 80-90-100) • F insulation class • P54

MODEL	IEC	kW (S1)	RPM	PRICE B3
2 POLI - 2 POLES				
MM1 63MA/2	63M	0,18	2750	103,00 €
MM1 63MB/2	63M	0,25	2750	104,00 €
MM1 63MC/2	63M*	0,37	2750	108,00 €
MM1 71MA/2	71M	0,37	2750	111,00 €
MM1 71MB/2	71M	0,55	2750	114,00 €
MM1 71MC/2	71M*	0,75	2750	124,00 €
MM1 71MD/2	71M*	1,1	2750	127,00 €
MM1 80MB/2	80M	0,75	2750	159,00 €
MM1 80MC/2	80M	1,1	2750	160,00 €
MM1 80MD/2	80M*	1,5	2750	168,00 €
MM1 80ME/2	80M*	2	2780	198,00 €
MM1 90SB/2	90S	1,85	2810	200,00 €
MM1 90LA/2	90L	2,2	2820	213,00 €
MM1 100LA/2	100L	2,2	2850	269,00 €
Per compressori - 2 poli - alta coppia di spunto - termico a ripristino manuale - S3 40% For compressors - 2 poles - resettable push button thermal protection - S3 40%				
MM1 80MC/2 compressors	80M	1,1	2750	164,00 €
MM1 80MD/2 compressors	80M*	1,5	2750	173,00 €
MM1 90SB/2 compressors	90S	1,85	2810	204,00 €
MM1 90LA/2 compressors	90L	2,2	2820	217,00 €
4 POLI - 4 POLES				
MM1 63MB/4	63M	0,18	1350	107,00 €
MM1 71MB/4	71M*	0,3	1350	116,00 €
MM1 71MC/4	71M	0,37	1350	117,00 €
MM1 80MA/4	80M	0,37	1350	143,00 €
MM1 80MB/4	80M	0,55	1350	146,00 €
MM1 80MC/4	80M	0,75	1350	153,00 €
MM1 80MD/4	80M*	1,1	1350	179,00 €
MM1 90SB/4	90S	1,1	1380	184,00 €
MM1 90LA/4	90L	1,5	1400	194,00 €
MM1 90LB/4	90L*	1,85	1400	224,00 €
MM1 90LC/4	90L*	2,2	1400	228,00 €
MM1 100LB/4	100L	2,2	1420	258,00 €
Per betoniere - 4 poli - con interruttore bipolare luminoso, 1,5 mt di cavo, spina schuko e puleggia diam. 60A a due gole For concrete mixers - 4 poles - with lighting bipolar switch, 1.5-mt-cable with schuko plug and 60A type two rims pulley				
MM1 80MC/4 concrete mixers	80M	0,75	1350	173,00 €
MM1 90SB/4 concrete mixers	90S	1,1	1350	222,00 €
MM1 90LA/4 concrete mixers	90L	1,5	1400	232,00 €
MM1 90LB/4 concrete mixers	90L*	1,85	1420	261,00 €
6 POLI - 6 POLES				
MM1 80MA/6	80M	0,25	900	153,00 €
MM1 80MB/6	80M	0,37	900	162,00 €
MM1 80MC/6	80M*	0,55	900	177,00 €
MM1 90LA/6	90L	0,75	920	203,00 €
MM1 90LB/6	90L*	1,1	920	231,00 €
2 POLI CON DISGIUNTORE 2 POLES WITH CENTRIFUGAL SWITCH				
MMD1 80MB/2	80M	0,75	2800	189,00 €
MMD1 80MC/2	80M	1,1	2800	198,00 €
MMD1 80MD/2	80M*	1,5	2800	200,00 €
MMD1 90SB/2	90S	1,85	2800	243,00 €
MMD1 90LA/2	90L	2,2	2800	248,00 €
MMD1 100LB/2	100L	3	2800	320,00 €
MMD1 100LC/2	100L*	4	2800	359,00 €
4 POLI CON DISGIUNTORE 4 POLES WITH CENTRIFUGAL SWITCH				
MMD1 80MB/4	80M	0,55	1400	171,00 €
MMD1 80MC/4	80M	0,75	1400	183,00 €
MMD1 90SB/4	90S	1,1	1400	224,00 €
MMD1 90LA/4	90L	1,5	1400	230,00 €
MMD1 90LB/4	90L*	1,85	1400	259,00 €
MMD1 100LB/4	100L	2,2	1420	302,00 €
MMD1 100LC/4	100L*	2,6	1420	353,00 €

* Non unificato EN 60072-1
Out of EN 60072-1 standard

B5 E B14 = PREZZO B3 + 5%
B5 AND B14 = PRICE B3 + 5%

B34 AND B35 = PREZZO B3 + 7%
B34 AND B35 = PRICE B3 + 7%

IMPORNO MINIMO ORDINABILE 150,00 € NETTI
MINIMUM ORDER AMOUNT 150,00 € NET

Motori elettrici standard / Listino prezzi 22.2018

Standard electric motors / Price list 22.2018

MOTORI ASINCRONI TRIFASE

THREE-PHASE ASYNCHRONOUS MOTORS

V.230/400 50Hz (≤ MEC112) • V.400/50Hz (≥ MEC132) • Isolamento cl. F • IP54 (≤ IEC112) • IP55 (≥ IEC132)
 V.230/400 50Hz (≤ IEC112) • V.400/50Hz (≥ IEC132) • F insulation class • IP54 (≤ IEC112) • IP55 (≥ IEC132)

MODEL	IEC	RW	RPM	PRICE B3
2 POLI - 2 POLES				
S1				
MT1 63MB/2	63M	0,25	2800	112,00 €
MT1 63MC/2	63M	0,37	2800	120,00 €
MT1 71MA/2	71M	0,37	2800	113,00 €
MT1 71MB/2	71M	0,55	2800	114,00 €
IE1 (STANDARD EFFICIENCY) • S6 75%				
MT1 71MC/2	71M	0,75	2800	116,00 €
MT1 71MD/2	71M	1,1	2800	130,00 €
MT1 80MA/2	80M	0,75	2830	151,00 €
MT1 80MB/2	80M	1,1	2840	152,00 €
MT1 80MC/2	80M *	1,5	2840	158,00 €
MT1 80MD/2	80M *	2,2	2840	169,00 €
MT1 80ME/2	80M *	2,7	2840	194,00 €
MT1 90SA/2	90S	1,5	2840	196,00 €
MT1 90LB/2	90L	2,2	2840	212,00 €
MT1 90LC/2	90L *	3	2840	218,00 €
MT1 90LD/2	90L *	4	2840	243,00 €
MT1 100LA/2	100L	3	2840	250,00 €
MT1 100LB/2	100L *	4	2840	279,00 €
MT1 100LC/2	100L *	5,5	2840	305,00 €
MT1 112MA/2	112M	4	2850	329,00 €
MT1 112MB/2	112M *	5,5	2850	346,00 €
MT1 112MC/2	112M *	7,5	2850	391,00 €
MT1 132SA/2	132S	5,5	2860	502,00 €
MT1 132SB/2	132S	7,5	2870	549,00 €
MT1 132MB/2	132M *	9	2880	602,00 €
MT1 132MC/2	132M *	11	2900	614,00 €
MT1 132MD/2	132M *	15	2920	668,00 €
MT1 160MA/2	160M	11	2930	1064,00 €
MT1 160MB/2	160M	15	2930	1102,00 €
MT1 160LA/2	160L	18,5	2930	1339,00 €
MT1 160LB/2	160L *	22	2935	1436,00 €
MT1 180MA/2	180M	22	2945	2091,00 €
MT1 180LA/2	180L *	30	2945	2228,00 €
MT1 180LB/2	180L *	37	2945	2384,00 €
MT1 200LA/2	200L	30	2950	2251,00 €
MT1 200LB/2	200L	37	2950	2403,00 €

4 POLI - 4 POLES				
S1				
MT1 63MA/4	63M	0,12	1360	106,00 €
MT1 63MB/4	63M	0,18	1370	108,00 €
MT1 71MA/4	71M	0,25	1370	118,00 €
MT1 71MB/4	71M	0,37	1380	121,00 €
MT1 71MC/4	71M *	0,5	1380	129,00 €
MT1 80MA/4	80M	0,55	1400	147,00 €
IE1 (STANDARD EFFICIENCY) • S6 75%				
MT1 80MB/4	80M	0,75	1400	149,00 €
MT1 80MC/4	80M *	1,1	1400	161,00 €
MT1 90SB/4	90S	1,1	1400	168,00 €
MT1 90LA/4	90L	1,5	1400	172,00 €
MT1 90LC/4	90L *	2,2	1400	207,00 €
MT1 100LA/4	100L	2,2	1400	234,00 €
MT1 100LB/4	100L	3	1400	266,00 €
MT1 100LC/4	100L *	4	1400	294,00 €
MT1 112MB/4	112M	4	1420	372,00 €
MT1 112MC/4	112M *	5,5	1420	400,00 €
MT1 132SA/4	132S	5,5	1440	537,00 €
MT1 132MA/4	132M	7,5	1450	613,00 €
MT1 132MB/4	132M *	9	1450	615,00 €
MT1 132MC/4	132M *	11	1450	685,00 €
MT1 160MB/4	160M	11	1460	1188,00 €
MT1 160LA/4	160L	15	1460	1378,00 €
MT1 160LB/4	160L *	18,5	1460	1535,00 €
MT1 180MA/4	180M	18,5	1460	1929,00 €
MT1 180LA/4	180L	22	1460	2111,00 €
MT1 180LB/4	180L *	30	1465	2272,00 €
MT1 200LA/4	200L	30	1470	2277,00 €

* Non unificato EN 60072-1
 Out of EN 60072-1 standard

B5 E B14 = PREZZO B3 + 5%
 B5 AND B14 = PRICE B3 + 5%

B34AND B35=PREZZO B3 + 7%
 B34AND B35=PRICE B3 + 7%

IMPORNO MINIMO ORDINABILE 150,00€ NETTI
 MINIMUM ORDER AMOUNT 150,00€ NET

Motori elettrici standard / Listino prezzi 22.2018

Standard electric motors / Price list 22.2018

MOTORI ASINCRONI TRIFASE THREE-PHASE ASYNCHRONOUS MOTORS

V.230/400 50Hz (≤ MEC112) • V.400/50Hz (≥ MEC132) • Isolamento cl. F • IP54 (≤ IEC112) • IP55 (≥ IEC132)
V.230/400 50Hz (≤ IEC112) • V.400/50Hz (≥ IEC132) • F insulation class • IP54 (≤ IEC112) • IP55 (≥ IEC132)

MODEL	IEC	KW	RPM	PRICE B3
6 POLI - 6 POLES				
S1				
MT1 80MA/6	80M	0,37	900	146,00 €
MT1 80MB/6	80M	0,55	910	153,00 €
IE1 (STANDARD EFFICIENCY) • S6 75%				
MT1 80MC/6	80M *	0,75	910	167,00 €
MT1 90SA/6	90S	0,75	920	168,00 €
MT1 90LB/6	90L	1,1	920	210,00 €
MT1 100LA/6	100L	1,5	920	285,00 €
MT1 112MA/6	112M	2,2	920	459,00 €
MT1 132SA/6	132S	3	940	625,00 €
MT1 132MA/6	132M	4	950	643,00 €
MT1 132MB/6	132M	5,5	950	700,00 €
MT1 160MA/6	160M	7,5	960	1152,00 €
MT1 160LB/6	160L	11	960	1362,00 €
MT1 180LA/6	180L	15	970	2022,00 €
MT1 180LB/6	180L *	18,5	970	2238,00 €
MT1 180LC/6	180L *	22	970	2403,00 €
MT1 200LA/6	200L	18,5	970	2283,00 €
MT1 200LB/6	200L	22	970	2446,00 €

* Non unificato EN 60072-1
Out of EN 60072-1 standard

B5 E B14 = PREZZO B3 + 5%
B5 AND B14 = PRICE B3 + 5%

B34B35=PREZZO B3 + 7%
B34 AND B35 = PRICE B3 + 7%

IMPORNO MINIMO ORDINABILE 150,00€ NETTI
MINIMUM ORDER AMOUNT 150,00€ NET

DISPONIBILI ANCHE MOTORI TRIFASE 8 POLI E A DOPPIA POLARITA' 2/4-4/8-4/6 POLI
ALSO AVAILABLE THREE-PHASE 8 POLE AND TWO SPEEDS 2/4-4/8-4/6 POLE MOTORS

Motori elettrici standard / Listino prezzi 22.2018

Standard electric motors / Price list 22.2018

VARIANTI OPTIONS

FRAME SIZE MINIMUM QUANTITIES	IEC 63 / 71 / 80 50 UNITS	IEC 90 / 100 30 UNITS	IEC 112 / 132 10 UNITS	IEC 160 / 180 / 200 5 UNITS
Interruttore bipolare a segnale luminoso 10A + 1,5 mt di cavo PVC e spina schuko <i>Two pole switch and signal lamp 10A + 1,5 mt PVC cable and schuko plug</i>	€ 13,00 (only on 1PH motors)		N.A.	N.A.
Interruttore bipolare con relè di minima tensione + protettore termico negli avvolgimenti <i>Two poles switch with minimum voltage release coil + thermal protector in the winding</i>	€ 16,00 (only on 1PH motors)		N.A.	N.A.
Protezione termica a ripristino manuale SANG MAO da 4 a 16A <i>One pole resettable pushbutton thermal protection SANG MAO from 4 to 16A</i>	€ 5,00 (only on 1PH motors)		N.A.	N.A.
Protezione termica a ripristino manuale da 20 a 30A <i>With one pole resettable push button thermal protection from 20 to 30A</i>	€ 8,00 (only on 1PH motors)		N.A.	N.A.
Interruttore tripolare semirotaivo 16A + 1mt di cavo in PVC senza spina <i>Three pole rotary switch 16A + 1mt PVC cable without plug</i>		€ 38,00 (only on 3PH motors)		
Interruttore salvamotore termico tripolare da 4 a 16 A <i>Three poles thermal protector switch from 4 to 16 A</i>		€ 72,00 (only on 3PH motors)		
Come sopra con relè di sgancio di minima tensione <i>As above, with minimum voltage release coil</i>		€ 92,00 (only on 3PH motors)		
Protettore termico nell'avvolgimento (klixon) <i>Thermal protector in the winding (klixon)</i>	€ 7,00 (only on 1PH motors)		N.A.	N.A.
Terna di termistori nell'avvolgimento <i>Set of three thermistors in the winding</i>		€ 17,00 (only on 3PH motors)		
Separatori di fase nell'avvolgimento <i>Phase separators in the winding</i>		€ 12,00		STD
Tattamento aggiuntivo di tropicalizzazione dell'avvolgimento <i>Tropicalized winding insulation</i>	€ 25,00	€ 40,00	€ 50,00	€ 77,00
Isolamento in classe H - <i>H class insulation</i>			+ 15 %	
Tensione e frequenza speciale (da 200 a 500 V e/o 60Hz) <i>Special voltage and frequency (from 200 up to 500 V and/or 60 Hz)</i>			+ 10 %	
Avvolgimento UL/CSA - <i>UL/CSA winding</i>			+ 15 %	
Doppia sporgenza d'albero - <i>Double shaft extension</i>			+ 15 %	
Verniciatura a polveri epossidiche blu RAL 5010 o nero RAL 9005 <i>Epoxy powder varnish blue RAL 5010 or black RAL 9005</i>			+ 10 %	
Protezione IP55 - <i>IP55 protection</i>		+7% (STD for IEC132)		STD

PRINCIPALE RICAMBISTICA MAIN SPARE PARTS

	IEC 63 €	IEC 71 €	IEC 80 €	IEC 90 €	IEC 100 €	IEC 112 €	IEC 132 €	IEC 160 €	IEC 180/200 €
Ventola di raffreddamento + Fascetta blocca ventola <i>Cooling fan + Fan clamping bushing</i>	4,00	5,00	6,00	7,00	8,00	9,00	10,00	11,00	23,00
Copriventola - Fan cover	7,00	9,00	11,00	13,00	17,00	21,00	28,00	46,00	66,00

FLANGE • FLANGES

IEC	B5 €	B5R €	B14 €
63	12,00	N.A.	11,00
71	15,00	13,00	12,00
80	18,00	16,00	15,00
90	20,00	18,00	18,00
100	32,00	19,00	20,00
112	39,00	N.A.	27,00
132 (s.c.diam.80)	71,00	N.A.	75,00
132 (s.c.diam.90)	67,00	134,00	51,00
160	241,00	N.A.	160,00
180	298,00	N.A.	N.A.
200	418,00	N.A.	N.A.

N.A. = NON DISPONIBILE - NOT AVAILABLE
STD = STANDARD

PER ALTRE RICHIESTE
CONTATTATECI
FOR OTHER REQUESTS
CALL US

* IMPORTO MINIMO ORDINABILE 150,00 € NETTI
MINIMUM ORDER AMOUNT 150,00 € NET

Motori elettrici standard / Listino prezzi 22.2018

Standard electric motors / Price list 22.2018

Condizioni generali di fornitura Soga SpA

1. OFFERTE

Le offerte commerciali hanno una validità di 30 giorni dalla data di invio, trascorsi i quali non saranno più impegnative per SOGA.

2. ACCETTAZIONE E CONFERMA DEGLI ORDINI

Per facilitare il corretto inserimento degli ordini da parte dell'Ufficio Commerciale di SOGA consigliamo di inviare gli ordini di acquisto specificando nel modo più completo e chiaro possibile la configurazione desiderata dei prodotti (modello, potenza, forma costruttiva, quadri, accessori a corredo della macchina, eventuali caratteristiche e voltaggi speciali) e le caratteristiche dei pezzi di ricambio.

Una volta emessa la conferma d'ordine scritta da parte di SOGA, inviata al Cliente via fax o via e-mail, gli ordini diventano impegnativi. Sugeriamo altresì di controllare la conferma d'ordine ricevuta (caratteristiche della macchina e condizioni commerciali) al fine di comunicare eventuali discordanze al nostro Ufficio Commerciale entro 2 giorni dal ricevimento della stessa.

3. PREZZI E SCONTI

L'importo minimo ordinabile è di 1.500,00€ netti, sia che si tratti di prodotti finiti che di ricambi. Non sono concessi arrotondamenti e deduzioni ai prezzi se non preventivamente autorizzati da parte di SOGA.

I prezzi non includono l'I.V.A.

Gli sconti vengono applicati ai prezzi di listino tenendo conto delle condizioni commerciali standard del Cliente fissate da SOGA. Possono essere applicati speciali prezzi netti, sconti ed extra sconti solo previa autorizzazione scritta da parte di SOGA.

SOGA si riserva la facoltà di modificare o aggiornare i propri listini in qualsiasi momento senza preavviso.

4. DATA DI CONSEGNA

I termini di consegna indicati nella conferma d'ordine si intendono indicativi in quanto eventuali ritardi nella consegna da parte di SOGA potrebbero essere dovuti ai seguenti motivi:

- 1) causa di forza maggiore come scioperi, incendi, mancanza di energia e ogni altro evento contingente, non imputabile alla volontà dell'azienda;
- 2) ritardi da parte dei nostri fornitori e difficoltà di approvvigionamento delle materie prime;
- 3) errori o ritardi nelle segnalazioni da parte del Cliente e nella trasmissione delle indicazioni necessarie all'esecuzione dell'ordine;
- 4) modifiche all'ordine effettuate da parte del Cliente dopo l'emissione della conferma d'ordine;
- 5) inadempienza alle condizioni di pagamento da parte del Cliente o sua esposizione finanziaria giudicata da SOGA come non più sostenibile.

In caso di eventuale ritardo non verrà corrisposta alcuna penalità al Cliente.

La merce si intende consegnata quando viene messa a disposizione per il ritiro da parte del Cliente o con la consegna al Vettore o Spedizioniere.

5. IMBALLAGGIO

I prezzi a listino includono un imballo standard fornito da SOGA per i propri prodotti e i pezzi di ricambio, le cui dimensioni e peso sono stati stabiliti anticipatamente da SOGA.

Tutti i nostri bancali e casse sono fumigati.

Forme di imballo richieste dal Cliente diverse dallo standard verranno addebitate in fattura.

6. TERMINI DI CONSEGNA

La merce viene spedita al Cliente sulla base degli Incoterms 2000 (International Commercial Terms) concordati tra SOGA e il Cliente in fase di offerta commerciale o sulla base delle condizioni commerciali standard riservate al Cliente. Rese diverse o specifiche devono sempre essere concordate o autorizzate preventivamente.

Eventuali danni, ammanchi o manomissioni del materiale ricevuto devono essere notificati tempestivamente dal destinatario direttamente al Vettore (in caso di spedizione in Porto Franco), o direttamente a SOGA (in caso di spedizione a carico nostro).

Nel caso che al ricevimento della merce si verificano scambi o discordanze tra i modelli e/o le quantità ordinate e ricevute, Vi preghiamo di contattarci per iscritto:

- fax +39 0444 499269 sales.soga@sogaenergyteam.com (prodotti Soga e Sogaenergies)
- fax +39 0445 446222 sales.sincro@sogaenergyteam.com (prodotti Sincro e Agrowatt).

7. PAGAMENTO

Dopo l'emissione della fattura, il pagamento deve essere effettuato direttamente a SOGA sulla base della condizione di pagamento stabilita nella fattura stessa.

Non sono ammessi ritardi nel pagamento. In caso di ritardo o mancato pagamento SOGA si riserva il diritto di sospendere la produzione e/o di bloccare la consegna della merce ancora eventualmente in ordine, e di addebitare gli interessi in ragione del 5% annuo oltre il tasso ufficiale di sconto in vigore al momento della scadenza.

8. ASSISTENZA

Il Servizio di Assistenza SOGA fornisce completa consulenza tecnica.

Assicurarsi, per richieste di Assistenza in garanzia, di disporre dei dati identificativi della macchina, del suo numero di serie e del numero dell'ordine di produzione riportati sull'etichetta adesiva. La lista dei centri di assistenza autorizzati è disponibile nel sito internet www.sogaenergyteam.com.

Nel caso di guasti o anomalie di funzionamento dei prodotti SOGA, il Cliente è invitato a interpellare il Servizio Assistenza telefonando allo +39 0444 747700 (prodotti Soga e Sogaenergies) o allo +39 0445 450500 (prodotti Sincro e Agrowatt). Se, dopo tale contatto, risultasse necessaria la restituzione del prodotto, il Servizio Assistenza SOGA fornirà al Cliente un numero di "Rientro Materiale Autorizzato" (RMA), che dovrà essere riportato sui documenti di accompagnamento del materiale. Prodotti resi senza aver eseguito la descritta procedura verranno respinti al mittente dal magazzino accettazione. Prima di procedere a riparazioni verrà comunque comunicato un preventivo e si attenderà l'autorizzazione da parte del Cliente.

9. RESA DELLA MERCE PER RIPARAZIONE

La merce resa viaggia esclusivamente a spese e a rischio del Cliente indipendentemente dalla concessione dell'intervento in garanzia. Curare che le macchine siano in ordine e pulite. Si raccomanda di restituire il materiale entro un imballo adeguato, curando di proteggere il prodotto dagli urti.

10. GARANZIA

SOGA garantisce ai propri Clienti i propri prodotti contro guasti o malfunzionamenti derivanti dal difetto di costruzione o dei materiali come segue: gli alternatori e i motori sono garantiti per un periodo di 18 mesi a decorrere dalla data di fatturazione, oppure di 12 mesi a decorrere dalla data di prima messa in funzione, a seconda di quale delle due avvenga per prima; i generatori Agrowatt hanno garanzia di 24 mesi dalla data di fatturazione.

Si precisa che detta garanzia è rivolta ai soli Clienti di SOGA ai quali direttamente risponde. SOGA non riconosce direttamente la garanzia ad alcun soggetto che, pur in possesso dei suoi prodotti, non li abbia da essa acquistati direttamente. Entro i suddetti termini SOGA si impegna a fornire gratuitamente pezzi di ricambio di quelle parti che, a giudizio di SOGA o di un suo rappresentante autorizzato, presentino difetti di fabbricazione o di materiale oppure, a suo giudizio, ad effettuare la riparazione direttamente o per mezzo di officine autorizzate senza assumersi alcun onere per il trasporto.

Rimane comunque esclusa qualsiasi altra forma di responsabilità o obbligazione per altre spese, danni e perdite dirette o indirette derivanti dall'uso o dalla impossibilità d'uso dei prodotti, sia totale che parziale.

La riparazione o la fornitura sostitutiva non prolungherà, né rinnoverà la durata del periodo di garanzia.

La garanzia decadrà: qualora si manifestassero inconvenienti o guasti dovuti ad imperizia, utilizzo oltre ai limiti delle prestazioni nominali, se il prodotto avesse subito modifiche o se dovesse ritornare disassemblato o con dati di targa alterati o manomessi.

11. LEGISLAZIONE E FORO COMPETENTE

Le presenti Condizioni generali di fornitura sono regolate dalla Legge Italiana. Qualsiasi controversia sarà regolata dal giudice del luogo in cui si trova la sede legale di SOGA; la competenza territoriale è esclusivamente quella del Tribunale di Vicenza.

Soga SpA general terms of supply

1. OFFERS

Commercial offers are valid for 30 days from the date of submission, after which they will stop being binding for SOGA.

2. ORDERS ACCEPTANCE AND ACKNOWLEDGEMENTS

In order to facilitate the correct input of the orders by SOGA's side, we suggest to send your purchase orders specifying in the most complete and clear way the requested products configuration (model, rating, shape, panels, accessories, eventual features and special voltages) and the characteristics of the spare parts.

Upon written order acknowledgement issued and sent by SOGA by fax or e-mail to the Customer, orders are considered binding. We also suggest to check the received order confirmation (characteristics of the machine and sales conditions), in aim to communicate eventual discrepancies to our Sales Dept. within 2 days from receipt of the same.

3. PRICES AND DISCOUNTS

The minimum order amount is of 150,00 € net, whether referring to finished products or spare parts. No rounding off or reductions shall be granted on prices unless previously authorized by SOGA. Prices do not include VAT.

The discounts applied to the list prices are based upon Customer's standard sales conditions agreed with SOGA. Special net prices, discounts and extra discounts can be applied only upon previous written authorization by SOGA. SOGA reserves the right to modify or up-date its price lists at any time without prior notice.

4. DELIVERY DATE

Delivery dates as shown in the order confirmation are provided merely as an indication, as eventual delays in the same by SOGA may be due to the following reasons:

- 1) force majeure such as strikes, fires, power shortage and any other event beyond the company's control;
- 2) delays from our suppliers and difficulties in obtaining raw materials;
- 3) mistakes or delays in instructions and their transmission by the Customer, necessary for the fulfillment of the order;
- 4) changes made to the order after the order confirmation has been issued;
- 5) non-fulfillment of payment conditions by Customers or their financial exposure judged no longer acceptable by SOGA.

In case of eventual delay no penalty will be refunded to Customers.

Goods are considered delivered when ready for collection and put at disposal to the Customer, the carrier or shipping agent.

5. PACKAGING

Prices indicated in the price lists include standard packaging, supplied by SOGA, for its products and spare parts, which dimensions and weight have been fixed by SOGA.

All our pallets and crates are fumigated.

Any other kind of packaging other than the standard one will be charged in the invoice.

6. DELIVERY TERMS

Goods are delivered to the Customer according to Incoterms 2000 (International Commercial Terms) agreed between SOGA and the Customer in the commercial offer stage or according to the standard sales conditions reserved to the Customer. Different or specific delivery terms must always be previously agreed or authorized.

Any damages, shortages or rigging of the received materials must be opportunely notified by the receiver directly to the forwarding agent (in case of EXW delivery terms) or directly to SOGA (in case of transport at our charge).

In case of switches or discrepancies between ordered and received models and/or quantities, we ask you to please contact us:

- fax +39 0444 499269 sales.soga@sogaenergyteam.com (Soga and Sogaenergies products)
- fax +39 0445 446222 sales.sincro@sogaenergyteam.com (Sincro and Agrowatt products).

7. PAYMENT

After the invoice has been issued, payment must be made directly to SOGA according to the payment terms agreed in the invoice.

Under no circumstances payments can be delayed. In the event of payment delay or failure SOGA shall have the right to interrupt the production and/or to stop the delivery of eventual outstanding orders, as well as to charge interest in the region of 5% a year above the official interest rate which is applicable at the time when payment is due.

8. AFTERSALES

SOGA Aftersales Service provides a comprehensive technical advise service.

When requesting assistance under warranty, make sure that the machine identification data is on hand including its serial number and production order as shown on the adhesive label. The list of authorized aftersales assistance centres can be found on the web site: www.sogaenergyteam.com.

Whenever any SOGA machine malfunctions, the Customer is invited to contact our Aftersales by calling +39 0444 747700 (Soga and Sogaenergies products) or +39 0445 450500 (Sincro and Agrowatt products).

If the decision is made to return the product, SOGA aftersales will provide the Customer with an "Authorized Material Return" (RMA) number, that must be included in the delivery documents that accompany material.

Products that have been returned without following the procedure above, will be returned to sender. Prior to performing repair, an estimation will be provided and authorization must be received from the Customer.

9. SHIPMENT FOR REPAIR

All products to be repaired are shipped at the risk and expense of the Customer regardless of whether warranty coverage will be claimed or not. The Customer must make sure that the machines sent for repair are in good order and clean. We recommend returning the products in adequate packaging that ensures protection against impact.

10. WARRANTY

SOGA

guarantees its own products against failures or malfunctions resulting from construction or material defects as follows: alternators and motors are guaranteed for a period of 18 months starting from the invoice date or 12 months starting from the first start up, whichever occurs first; Agrowatt generators are guaranteed for 24 months from the invoice date. We confirm that warranty is directed only to SOGA Customers to which we respond. SOGA does not grant warranty to those who have not directly purchased the product from the factory, in spite of the possession of it.

Within the above mentioned terms, SOGA commits itself to supply free of charge those spare parts that, according to its judgment or to the one of an authorized representative, appear with manufacturing or material defects or, always to its judgment, to directly or through an authorized center carry out the repairing without undertaking transport costs.

We anyhow exclude forms of responsibility or obligation for other costs, damages and direct or indirect loss caused by total or partial usage or impossible usage of the products.

The repairing or the substitution will not extend or renew the warranty duration.

Warranty will not be granted: whenever break-downs or problems may appear because of lack of experience, usage over the nominal performances, if the product had been modified or should return incomplete, disassembled or with modified nameplate data.

11. LAW AND JURISDICTION

These General Terms of Supply are governed by Italian law. Any dispute will be settled by the courts of the place in which SOGA registered office is located; the territorial competence is exclusively that of the Court of Vicenza.



Soga is a brand of Soga Energy Team

Soga S.p.A. Via Della Tecnica, 15
36075 Montebelluna (VI) • ITALY
Phone +39 0444 747700 • Fax +39 0444 499269
sales.soga@sogaenergyteam.com

sogaenergyteam.com/soga

Data subject to change without any prior notice



STANDARD MOTORS PRICE LIST 22.2018